



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации****Семьдесят вторая сессия**

Женева, 20–22 октября 2014 года

Пункт 4 i) iv) предварительной повестки дня

Прочие вопросы – разное**Предложение по дополнению 17 к Правилам № 50
(габаритные огни, сигналы торможения, указатели
поворота для мопедов и мотоциклов)****Представлено экспертом от Международной ассоциации
заводов-изготовителей мотоциклов***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ) и содержит предложение о возможности использования взаимозависимых огней для специальных огней мотоциклов. Он заменяет собой документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/7. В настоящем предложении отражены недавно принятые поправки к Правилам № 6 и 7 и согласованы требования к углу видимости в соответствии с Правилами № 50 и 53. Изменения к действующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

- "3.2.1 чертежи в трех экземплярах, достаточно подробные для определения типа устройства и показывающие **следующее**:
- a) в каком(их) геометрическом(их) положении(ях) данное устройство может устанавливаться на транспортном средстве; ось наблюдения, принимаемая в качестве исходной оси при испытаниях (горизонтальный угол $H = 0^\circ$, вертикальный угол $V = 0^\circ$), и точка, принимаемая в качестве исходного центра при проведении данных испытаний; ~~на чертежах указывается место, предназначенное для номера официального утверждения и дополнительных обозначений, относительно круга знака официального утверждения;~~
 - b) **геометрические условия монтажа устройства (устройств), которое(ые) соответствует(ют) требованиям пункта 7;**
 - c) **в случае системы взаимозависимых огней – взаимозависимый огонь или сочетание взаимозависимых огней, который(ое) соответствует требованиям пунктов 6.7, 7.1 и приложения 4 к настоящим Правилам;**
 - d) **место, предназначенное для номера официального утверждения и дополнительных обозначений, относительно круга знака официального утверждения."**

Пункт 5.1 изменить следующим образом:

- "5.1 Если оба устройства данного типа, представленные в соответствии с приведенными выше положениями пункта 3, отвечают требованиям настоящих Правил, то данный тип устройства считается официально утвержденным. **Все устройства системы взаимозависимых огней должны быть представлены на официальное утверждение одним подателем заявки."**

Включить новый пункт 5.5.6 следующего содержания:

- "5.5.6 **на устройствах с пониженными характеристиками распределения света в соответствии с пунктом 2.3 приложения 4 к настоящим Правилам – вертикальной стрелки, исходящей из горизонтальной черты и направленной вниз."**

Включить новый пункт 5.5.7 следующего содержания:

- "5.5.7 **на взаимозависимых огнях, которые могут использоваться как часть системы взаимозависимых огней, – следующих дополнительных обозначений:**
- a) для подфарника – "МАУ";
 - b) для заднего габаритного огня – "МРУ";
 - c) для сигнала торможения – "МСУ."

Включить новые пункты 6.6–6.7 следующего содержания:

- "6.6 Система взаимозависимых огней могут составлять только подфарники, задние габаритные огни и сигналы торможения.
- 6.7 Система взаимозависимых огней должна соответствовать установленным требованиям в случае одновременного функционирования всех ее взаимозависимых огней. Однако если систему взаимозависимых огней, выполняющую функцию заднего габаритного огня, устанавливают частично на стационарном элементе, а частично – на подвижном элементе, то взаимозависимый(е) огонь (огни), указанный(е) подателем заявки, должен (должны) отвечать требованиям в отношении геометрической видимости в направлении наружу, а также колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к этим огням во всех установленных положениях подвижного(ых) элемента(ов). В этом случае требование в отношении геометрической видимости в направлении внутрь считают выполненным, если этот (эти) взаимозависимый(е) огонь (огни) по-прежнему соответствует(ют) фотометрическим параметрам, предусмотренным в отношении поля распределения света для официального утверждения данного устройства во всех установленных положениях подвижного(ых) элемента(ов)."

Пункты 7.1–7.4.2 изменить следующим образом:

"На исходной оси сила испускаемого света каждым из двух устройств должна быть по крайней мере равной минимальным значениям и не должна превышать максимальных значений, указанных в приведенной ниже таблице. Указанные минимальные значения не должны превышать ни в одном из направлений.

		<i>Минимальное значение силы света в кд</i>	<i>Максимальное значение силы света в кд</i>
7.1	Задние габаритные огни	4	4 17
7.2	Подфарники	4	60 140
7.2.1	Подфарники, совмещенные с фарой	4	40 14
7.3	Сигналы торможения	40	185 260
7.4	Указатели поворота:	–	–
7.4.1	категории 11 (см. приложение 1)	90	700 1 000
7.4.1.1	категории 11a (см. приложение 1)	175	700 1 000
7.4.1.2	категории 11b (см. приложение 1)		800 1 200
7.4.1.3	категории 11c (см. приложение 1)	400	860 1 200
7.4.2	категории 12 (см. приложение 1)	50	350 500

Пункт 7.5.1 изменить следующим образом:

- "7.5.1 В случае единого огня, имеющего более одного источника света:
- а) **за исключением указателя поворота**, при выходе из строя любого из источников света огонь должен отвечать требованиям в отношении минимальной силы света, **предписанным в таблице**

стандартного распределения света в пространстве, содержащейся в приложении 4;

б) — когда все источники света включены, максимальная сила света, испускаемого блоком из двух огней, должна быть равна значению, установленному для одного огня в пунктах 7.1–7.4, умноженному на 1,4;

еб) все источники света, соединенные последовательно, рассматриваются как один источник света".

Пункты 7.11–7.11.2 исключить.

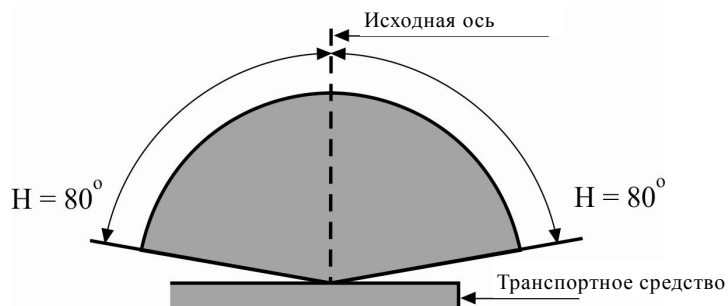
Приложение 1,

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. Подфарники

$$V = +15^\circ/-10^\circ$$

Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость Н находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол вниз от горизонтали может быть уменьшен с 10° до 5° .



Подфарники (для спаренных огней)

$$V = +15^\circ/-10^\circ$$

Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость Н находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол вниз от горизонтали может быть уменьшен с 10° до 5° .

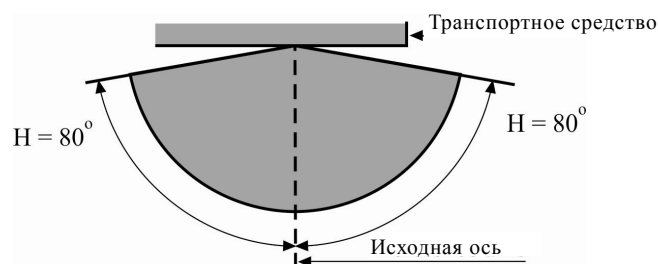


Пункт 2 изменить следующим образом:

"2. Задние габаритные огни

$$V = +15^\circ/-10^\circ$$

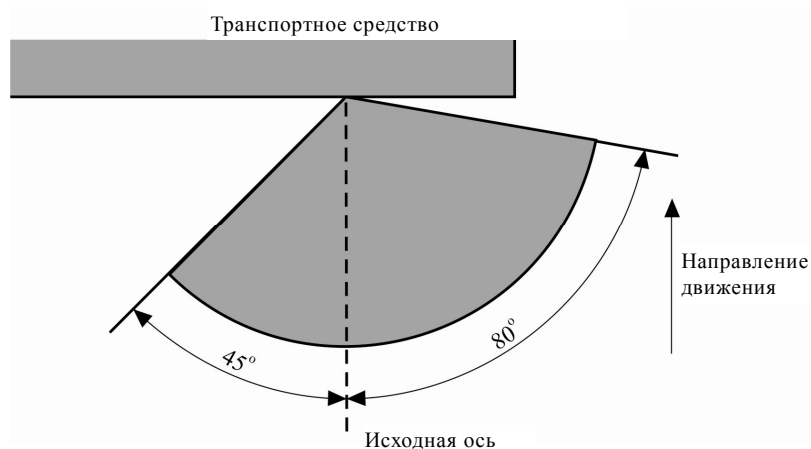
Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость **H** находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол вниз от горизонтали может быть уменьшен с 10° до 5° .



Задние габаритные огни (для спаренных огней)

$$V = +15^\circ/-10^\circ$$

Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость **H** находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол вниз от горизонтали может быть уменьшен с 10° до 5° .



Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость **H** находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости **H**".

Пункт 3 изменить следующим образом:

"3. Указатели поворота категорий 11, 11a, 11b, 11c и 12

$$V = \pm 15^\circ$$

Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость **H** находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол вниз от горизонтали может быть уменьшен с 15° до 5° .

Минимальные горизонтальные углы пространственного распределения света:

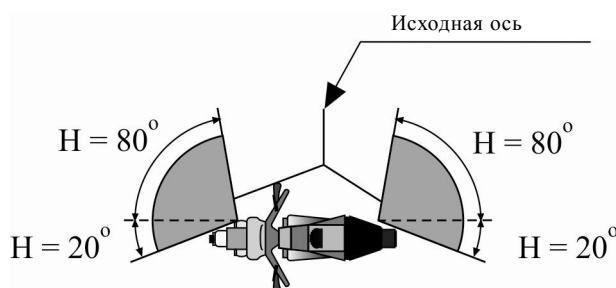
Категории 11, 11a, 11b и 11c: указатели поворота для передней части транспортного средства;

Категория 11: для использования на расстоянии не менее 75 мм от фары ближнего света;

Категория 11a: для использования на расстоянии не менее 40 мм от фары ближнего света;

Категория 11b: для использования на расстоянии не менее 20 мм от фары ближнего света;

Категория 11c: для использования на расстоянии менее 20 мм от фары ближнего света.

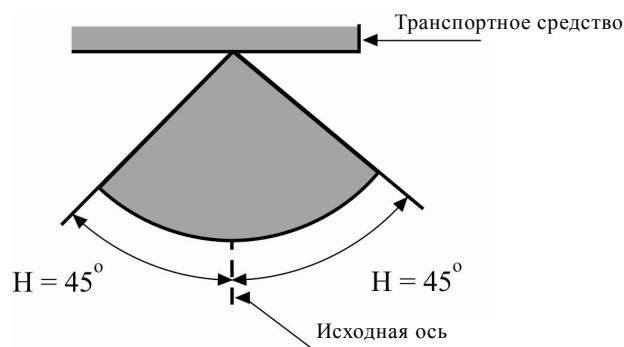


Пункт 4 изменить следующим образом:

"4. Сигналы торможения

$$V = +15^\circ/-10^\circ$$

Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость H находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол вниз от горизонтали может быть уменьшен с 10° до 5° .



Однако если имеются два огня, то требование в отношении геометрической видимости в направлении внутрь считается выполненным, если эти огни соответствуют фотометрическим параметрам, предусмотренным в отношении поля распределения света для официального утверждения данного устройства.

Приложение 2,

Графу 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание:^{3/}

Электронный механизм управления источником света/регулятор силы света...

Только для ограниченной высоты установки, не превышающей 750 мм над уровнем грунта (да/нет):

Функция(и) взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней:.....

Подфарник (да/нет):

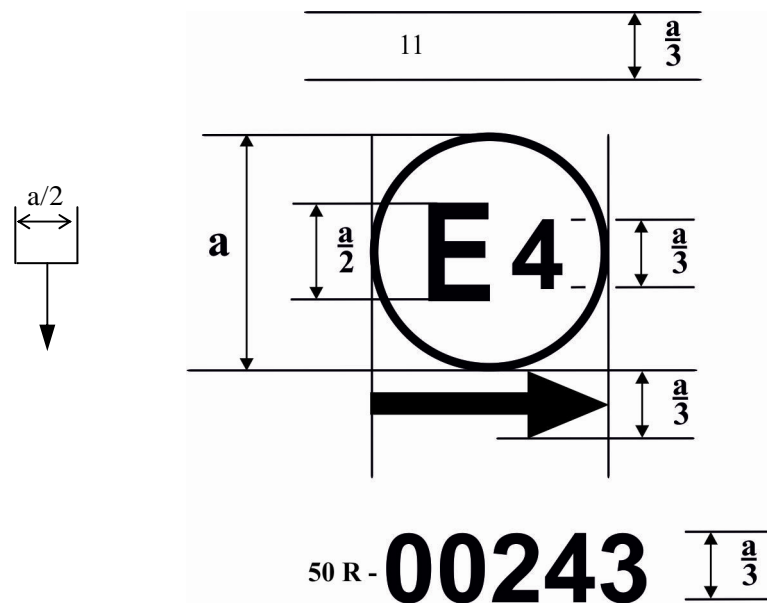
Задний габаритный огонь (да/нет):

Сигнал торможения (да/нет):"

Приложение 3 изменить следующим образом:

"Приложение 3

Примеры схемы знака официального утверждения
(см. пункт 5.3 настоящих Правил)



$a \geq 5$ мм

Устройство, имеющее приведенный выше знак официального утверждения, представляет собой указатель поворота категории 11, официально утвержденный в Нидерландах (E4) под номером 00243. Первые две цифры номера официального утверждения показывают, что официальное утверждение было предоставлено на основании предписаний Правил № 50 в их первоначальном виде.

Для указателя поворота стрелка показывает, что в горизонтальной плоскости свет распространяется асимметрично и что предписанные фотометрические показатели обеспечиваются для угла 80° вправо, если смотреть на устройство со стороны, которая противоположна направлению испускаемого света.

Вертикальная стрелка, исходящая из горизонтальной черты и обращенная вниз, указывает допустимую высоту установки, составляющую не более 750 мм от поверхности грунта, для данного устройства.

Модули источника света

MD E3 17325

Модуль источника света с указанным выше идентификационным кодом был официально утвержден вместе с огнем, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 17325".

Примечание: Номер официального утверждения должен проставляться рядом с кругом, над или под буквой "E" либо слева или справа от нее. Цифры номера официального утверждения должны находиться с той же стороны от буквы "E" и должны быть ориентированы в том же направлении. Для номеров официального утверждения не следует использовать римские цифры, с тем чтобы не перепутать их с другими обозначениями.

Взаимозависимые огни

12 MRV MSY



R50-00113

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

огонь заднего указателя поворота (категория 12), официально утвержденный в соответствии с требованиями Правил № 50;

задний габаритный огонь (MRV), официально утвержденный в качестве взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, в соответствии с требованиями Правил № 50;

сигнал торможения (MSY), официально утвержденный в качестве взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, в соответствии с требованиями Правил № 50.

MRV MSY



R50-00113

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

задний габаритный огонь (MRV), официально утвержденный в качестве взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, в соответствии с требованиями Правил № 50;

сигнал торможения (MSY), официально утвержденный в качестве взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, в соответствии с требованиями Правил № 50.

"

Приложение 4,

Включить новый пункт 2.3 следующего содержания:

"2.3 Однако в тех случаях, когда устройство предназначено для установки на высоте не выше 750 мм над уровнем грунта, фотометрические параметры проверяются лишь в пределах угла, составляющего 5° вниз".

II. Обоснование

1. Крышка багажного отделения, которая широко используется на четырехколесных транспортных средствах, может быть в будущем использована на мотороллерах для хранения шлема и т.п., а также для повышения привлекательности и улучшения товарного вида транспортного средства. В случае отсутствия этой поправки нормативные требования к системе огней могут создать ограничения на конструкцию мотоциклов.
2. В настоящее время система взаимозависимых огней разрешена Правилами № 7 и 48 и уже представлена на рынке. Данное положение обеспечивает более высокую степень конструктивной гибкости и сочетает в себе современный дизайн и функциональность, позволяя легче осуществлять загрузку/разгрузку в месте хранения.
3. Транспортные средства категории L включены в сферу охвата Правил № 7, и в этой связи сертифицированные сигналы торможения, подфарники и задние габаритные огни также могут использоваться на мотоциклах. С учетом предыдущих примеров использование систем взаимозависимых огней также должно допускаться на транспортных средствах категории L.
4. Настоящее предложение не только позволит повысить конструктивную гибкость системы огней мотоциклов и функциональности транспортного средства, но и не приведет к снижению безопасности дорожного движения.
5. Кроме того, данная поправка отражает также последние поправки к добавлению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 48, согласно которым значение высоты, измеряемой от плоскости Н, устанавливается на уровне 750 мм, а также содержит редакционные исправления нынешнего текста Правил № 53.
6. Данное предложение отражает поправки к Правилам № 6 и 7:
 - а) ограничение внутреннего угла видимости в том случае, если высота установки огня над уровнем грунта, необходимая для отнесения транспортного средства к категории L, менее 750 мм, что соответствует нынешним тенденциям в области внешнего оформления в целях повышения аэродинамических характеристик и защиты пешеходов;
 - б) упрощение требований к максимальной силе света (дополнение 19 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 и дополнение 16 к поправкам серии 02 к Правилам № 7).
7. Настоящее предложение позволяет согласовать требования к видимости между Правилами № 50 и 53. В настоящее время требования к вертикальному углу видимости огня ниже горизонтали, высота установки которого менее 750 мм над уровнем грунта, не соответствует Правилам № 50 и 53. Это несоответствие устраняется за счет включения в Правила № 50 угла геометрической видимости ниже горизонтали, равного 5 градусам. Определение высоты в 750 мм будет производиться в порядке, соответствующем дополнению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 48.
8. Настоящий документ включает, с учетом итогов семьдесят первой сессии GRE, содержание документов GRE-71-04 и GRE-71-12-Rev.1. Положения документа GRE-71-30 не включены, поскольку они дублируют нижеследующее предложение, включенное в качестве пункта 9 приложения 2.

"Только для ограниченной высоты установки, не превышающей 750 мм над уровнем грунта: да/нет:"
